

Tribunalens dom av den 15 juli 2015 – Socitrel mot kommissionen**(Målen T-413/10 och T-414/10) ⁽¹⁾*****(Konkurrens — konkurrensbegränsande samverkan — Den europeiska marknaden för spännstål — Fastställande av priser, uppdelning av marknaden och utbyte av känsliga affärssuppgifter — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 101 FEUF konstateras — Samarbete under det administrativa förfarandet — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Rimlig frist)***

(2015/C 302/46)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal) (ombud: advokaterna F. Proença de Carvalho och T. Faria) (mål T-413/10); och Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA (Lissabon, Portugal) (ombud: advokaterna D. Proença de Carvalho och J. Caimoto Duarte) (mål T-414/10)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira och V. Bottka, biträdda av advokaten M. Marques Mendes)

Saken

Ogiltigförklaring och ändring av kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, avseende ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – Spännstål), ändrat genom kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011.

Domslut

- 1) Mål T-413/10 och T-414/10 förenas vad gäller domen.
- 2) Talan ogillas.
- 3) Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA et Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader inklusive kostnaderna för det interimistiska förfarandet.

⁽¹⁾ EUT C 317, 20.11.2010.

Tribunalens dom av den 15 juli 2015 – voestalpine och voestalpine Wire Rod Austria mot kommissionen**(Mål T-418/10) ⁽¹⁾*****(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den europeiska marknaden för stål för spännarmering — Fastställande av priser, uppdelning av marknaden och utbyte av känsliga affärssuppgifter — En enda, komplex och fortlöpande överträdelse — Agentavtal — Huvudmannens ansvar för agentens rättsstridiga handlande — Huvudmannens bristande kännedom om agentens rättsstridiga handlande — Delaktighet i en av överträdelsens komponenter och kännedom om den samlade planen — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Proportionalitet — Principen om att påföljder och sanktionsåtgärder ska vara individuella — Obegränsad behörighet)***

(2015/C 302/47)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: voestalpine AG (Linz, Österrike) och voestalpine Wire Rod Austria GmbH, tidigare voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Österrike), (ombud: advokaterna A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel och M. Mayer)